



UNIVERSITÀ DI PAVIA

AVVISO DI SELEZIONE

per n. 1 incarico di lavoro autonomo occasionale/professionale per i corsi di lingua italiana rivolti esclusivamente a studenti cinesi del programma Marco Polo/Turandot A.A. 2023-2024 (art. 7 c. 6 D.L.vo 165/2001 e successive modifiche)

Il Dirigente dell'Area Relazioni Internazionali, Innovazione Didattica e Comunicazione, ai sensi dell'art.7 c.6 del D.Lgs.165/2001 e del Regolamento disciplinante la possibilità di conferire incarichi di natura occasionale o coordinata e continuativa, in vigore dal 30/01/2007 e modificato il 14/04/2021, accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Ateneo, intende affidare ad esperti di particolare e comprovata esperienza professionale un incarico di lavoro autonomo occasionale/professionale per le esigenze del Servizio Relazioni Internazionali – UOC Marketing e recruitment per docenze per i corsi di lingua italiana rivolti esclusivamente a studenti cinesi del programma Marco Polo/Turandot (MPT) A.A. 2023-2024 dell'Università degli Studi di Pavia.

DURATA E ATTIVITA'

L'attività si svolgerà nel periodo tra il 24 giugno 2024 al 23 agosto 2024.

I docenti selezionati dovranno essere in grado di pianificare e attuare in maniera completamente autonoma – in coordinamento con il coordinatore didattico e con il Direttore dei corsi – tutte le attività didattiche, valutative e di supporto finalizzate al raggiungimento da parte degli studenti MPT di una competenza linguistica pari al livello B1/B2 del QCER.

Nello specifico i docenti dovranno svolgere le seguenti attività:

- (a) n. 105 ore di lezione da svolgersi nell'arco di 5 giorni alla settimana,
- (b) progettazione e preparazione del materiale didattico, cartaceo e online;
- (c) preparazione, somministrazione e correzione di tutti gli esami in itinere;
- (d) partecipazione agli incontri periodici di coordinamento;
- (e) compilazione del registro elettronico delle presenze e dei voti;
- (f) attività di office hour per gli studenti che ne fanno richiesta;



UNIVERSITÀ DI PAVIA

(g) preparazione, somministrazione e correzione dell'esame finale e somministrazione dell'esame CILS.

Tutte le attività didattiche frontali si svolgeranno presso l'Università di Pavia. Le attività didattiche frontali per i corsi intensivi si articoleranno in orari distribuiti su cinque giorni lavorativi, in una fascia oraria compresa tra le 9h00 e le 13h00 o, alternativamente, tra le 14h00 e le 18h00. Tali moduli orari sono determinati dall'Università di Pavia in base alle circolari Ministeriali che regolano lo svolgimento del MPT, al calendario accademico dell'Università, alla disponibilità delle aule e agli orari di accesso alle strutture dell'Università di Pavia.

N.B.: L'attivazione effettiva del contratto è subordinata all'iscrizione degli studenti ai corsi MPT. Gli uffici si riservano di non attivare il contratto se il numero degli studenti iscritti è insufficiente a garantire la copertura economica del progetto.

Gli insegnamenti oggetto degli incarichi sono esclusivamente rivolti agli studenti del progetto Marco Polo e Turandot e hanno carattere propedeutico a una futura iscrizione degli studenti in questione alle Facoltà universitarie e a Istituti di Alta Formazione Artistica e Musicale.

STRUTTURA DI RIFERIMENTO

La struttura di riferimento per lo svolgimento dell'attività è il Servizio Relazioni Internazionali – UOC Marketing e recruitment dell'Università degli Studi di Pavia.

TRATTAMENTO ECONOMICO

Il compenso lordo per ciascun incarico è di € **4.200** che sarà versato in un'unica rata al termine del contratto, dietro presentazione di apposita quietanza/fattura.

L'importo lordo sopra indicato viene riconosciuto quale compenso a fronte della completa e soddisfacente attuazione delle attività sopra riportate.

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

- (a) Madrelingua italiana;
- (b) possesso di Laurea Magistrale/Specialistica o vecchio ordinamento;



UNIVERSITÀ DI PAVIA

- (c) Esperienza nell'insegnamento dell'italiano a stranieri a livello universitario;
- (d) Possesso di almeno un titolo specifico per l'insegnamento dell'italiano a stranieri tra i seguenti: Master di primo o secondo livello in didattica dell'italiano, Diploma di specializzazione in didattica dell'italiano, Certificazione in didattica dell'italiano (DILS, DITALS, CEDILS).

Non verranno prese in considerazione e non entreranno in graduatoria le domande dei candidati i cui curricula non contengano esplicito riferimento al possesso di tutti i requisiti (a), (b), (c), (d). L'amministrazione procederà a controlli a campione per accertare la veridicità dei dati autocertificati.

A ogni candidato verranno attribuiti fino a 60 punti per i titoli qualificanti e fino a 40 punti per le esperienze professionali. La graduatoria sarà stabilita sulla base della somma dei punteggi nei due ambiti, con un'approssimazione fino a due cifre decimali

PUNTEGGIO ATTRIBUITO AI TITOLI QUALIFICANTI

- a) Laurea Magistrale/Specialistica o vecchio ordinamento, fino a un massimo di **punti 4**;
- b) Numero di CFU conseguiti per il superamento di esami universitari nei settori scientifico-disciplinari L-LIN/01 – Glottologia e Linguistica – e L-LIN/02 – Didattica delle Lingue Moderne. Il punteggio sarà determinato in ragione di 0,23 punti per ogni CFU, fino a un massimo di **punti 23**;
- c) Tesi di Laurea Magistrale/Specialistica o vecchio ordinamento in un argomento inerente al settore scientifico-disciplinare L-LIN/01 – Glottologia e Linguistica – oppure L-LIN/02 – Didattica delle Lingue Moderne, fino a un massimo di **punti 10**;
- d) Dottorato di ricerca (a titolo conseguito) in materie inerenti all'acquisizione della seconda lingua o alla Didattica delle Lingue, fino a un massimo di **punti 6**;
- e) Master di primo o di secondo livello nell'insegnamento dell'italiano a stranieri, fino a un massimo di **punti 3**;



UNIVERSITÀ DI PAVIA

- f) Certificazione di competenza nella didattica dell'italiano a stranieri, fino a un massimo di **punti 2**;
- g) Certificazione di somministratore di esami ufficiali di competenza dell'italiano a stranieri, fino a un massimo di **punti 1**;
- h) Partecipazione a progetti di ricerca universitari (indicare anno accademico, titolo e responsabile dell'unità di ricerca) relativi all'acquisizione e alla didattica della seconda lingua; fino a un massimo di **punti 4**;
- i) Pubblicazioni scientifiche e partecipazione a convegni scientifici sull'acquisizione e la didattica della seconda lingua; fino a un massimo di **punti 7**.

NB: Per l'attribuzione dei punti ai titoli indicati alle lettere b) e c) i candidati dovranno allegare alla domanda di partecipazione l'autocertificazione relativa al conseguimento del titolo di studio con numero e denominazione degli esami e relativi CFU e il titolo dell'elaborato finale (col nome del relatore). L'assenza di tale autocertificazione comporta punteggio pari a 0.

PUNTEGGIO ATTRIBUITO ALLE ESPERIENZE PROFESSIONALI

- l) Numero di ore di docenza frontale tenuti in corsi universitari di italiano a stranieri, in ragione di 1 punto ogni 100 ore di didattica, fino a un massimo di **punti 20**. Nella domanda il candidato deve obbligatoriamente indicare esplicitamente la sede Universitaria in cui ha svolto il corso, il nome e il recapito di posta elettronica del responsabile dei corsi e l'anno accademico in cui ha tenuto l'insegnamento.
- m) Numero di ore di docenza frontale tenuti in corsi universitari di italiano a stranieri esclusivamente rivolti agli studenti cinesi del programma Marco Polo/Turandot in ragione di 1 punto ogni 100 ore di didattica, fino a un massimo di **punti 20**. Nella domanda il candidato deve obbligatoriamente indicare esplicitamente la sede Universitaria in cui ha svolto il corso, il nome e il recapito di posta elettronica del responsabile dei corsi e l'anno accademico in cui ha tenuto l'insegnamento.



UNIVERSITÀ DI PAVIA

Le domande di partecipazione, nonché i relativi allegati, dovranno essere presentate per via telematica utilizzando la **piattaforma Pica** (Piattaforma Integrata Concorsi Atenei) **entro il termine perentorio di 15 giorni decorrente dal giorno successivo a quello della data di pubblicazione del presente avviso all'Albo Ufficiale On Line di Ateneo**, pena l'esclusione.

Tale procedura è disponibile entro il secondo giorno lavorativo successivo alla data di pubblicazione all'Albo di Ateneo, alla pagina: <https://pica.cineca.it/unipv/2024-marcopolo-estivo> dell'Università degli Studi di Pavia.

All'applicazione informatica è possibile accedere tramite SPID, scegliendo dalla pagina delle federazioni disponibili l'ente Università degli Studi di Pavia; in alternativa, l'applicazione richiederà necessariamente il possesso di un indirizzo di posta elettronica per poter effettuare la registrazione al sistema.

La domanda di partecipazione deve essere compilata in tutte le sue parti, secondo quanto indicato nella procedura telematica. Il candidato dovrà inoltre allegare, in formato elettronico, il **proprio curriculum vitae**, utilizzando il formato scaricabile da https://unipv.portaleamministrazionetrasparente.it/archiviofile/unipv/Altri%20contenuti/Modulistica/2_CV_documento38918.docx, e obbligatoriamente una copia fotostatica di un **documento di identità** in corso di validità. Il curriculum dovrà contenere tutte le informazioni utili alla selezione, in particolare con riferimento ai requisiti richiesti e ai titoli valutati (si vedano apposite sezioni).

In caso di accesso tramite SPID non verrà richiesta alcuna firma in fase di presentazione della domanda.

In caso di accesso al sistema con altre modalità, la presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- **mediante firma digitale**, utilizzando smart card, token USB o firma remota che consenta al titolare di sottoscrivere digitalmente i documenti:
- **il candidato che dispone** di una smart card o di un token USB o firma remota potrà verificarne la compatibilità con il sistema di Firma Digitale integrato nel sistema *ConcorsiOnLine*. In caso di esito positivo il titolare potrà sottoscrivere la domanda direttamente sul server;
- **il candidato che non dispone** di dispositivi di firma digitale compatibili con il sistema *ConcorsiOnLine* e i Titolari di Firme Digitali Remote che hanno accesso a un portale per la



UNIVERSITÀ DI PAVIA

sottoscrizione di documenti generici, dovranno salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza in alcun modo modificarlo, firmarlo digitalmente in formato CADES: verrà generato un file con estensione .p7m che dovrà essere nuovamente caricato sul sistema. Qualsiasi modifica apportata al file prima dell'apposizione della Firma Digitale impedirà la verifica automatica della corrispondenza tra il contenuto di tale documento e l'originale e ciò comporterà l'esclusione della domanda.

In caso di impossibilità di utilizzo di una delle due opzioni sopra riportate:

- **mediante sottoscrizione della domanda:** il candidato, dopo aver salvato sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza apportare alcuna modifica, dovrà stamparlo e apporre la propria firma autografa per esteso sull'ultima pagina. Tale documento dovrà poi essere scansionato e caricato a sistema.

Entro la scadenza prevista per la presentazione delle domande il sistema consente il salvataggio dell'istanza in modalità *bozza* onde consentirne il successivo perfezionamento ed invio.

In caso di necessità, sempre entro il termine utile per la presentazione, è possibile altresì ritirare una domanda già inviata e presentarne una nuova.

Il servizio potrà subire momentanee sospensioni per esigenze tecniche.

In caso di problemi contattare il *supporto* tramite il link presente in fondo alla pagina di Pica <https://pica.cineca.it/unipv>.

In ogni caso in cui venga accertato un malfunzionamento della piattaforma digitale che impedisca l'invio della domanda nei termini prescritti, sarà prevista una proroga del termine di scadenza per la presentazione della domanda corrispondente a quello della durata del malfunzionamento.

La data e l'ora di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla selezione è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail. Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La procedura di compilazione e l'invio telematico della domanda dovranno essere completati **entro e non oltre le ore 23:59 del giorno di scadenza del bando**.

Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico.

Si informa che l'Ateneo sarà chiuso dal 25 al 28 aprile 2024 e il giorno 1° maggio 2024.

Apposita commissione esaminatrice valuterà i curricula mediante esame comparativo degli stessi, mirante ad accertare la migliore coerenza con le caratteristiche richieste. Il suddetto esame prenderà in considerazione il titolo di studio, le esperienze lavorative pregresse, le eventuali specializzazioni e tutti gli altri titoli prodotti e richiesti, purché inerenti alle funzioni oggetto dell'incarico.

Riceveranno un punteggio esclusivamente i titoli elencati alla voce "titoli valutati".



UNIVERSITÀ DI PAVIA

Qualora dai curricula non emergessero tutti gli elementi idonei a valutare con adeguatezza il profilo dei candidati, la Commissione si riserva la facoltà di sottoporre i candidati ad un colloquio di approfondimento, nel corso del quale verranno accertate le competenze teorico-didattiche.

La graduatoria di merito verrà pubblicata all'Albo di Ateneo e sul Portale dell'Amministrazione Trasparente (https://unipv.portaleamministrazionetrasparente.it/pagina874_tc-18_selezioni-per-incarichi-e-collaborazioni.html).

Contestualmente alla pubblicazione, l'ufficio responsabile contatterà il vincitore tramite e-mail e telefono per comunicare l'esito della selezione. In questa occasione il vincitore potrà accettare o rifiutare l'incarico. In caso di rifiuto dell'incarico, gli uffici procederanno a convocare i meglio classificati nella graduatoria, nei giorni immediatamente successivi. La mancata presentazione alla convocazione comporta l'esclusione automatica dalla graduatoria. Prima dell'inizio delle lezioni gli uffici competenti convocheranno i vincitori che hanno accettato l'incarico per la firma del contratto.

Non possono partecipare alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con i seguenti soggetti:

- a) Rettore
- b) Direttore generale
- c) Componente del Consiglio di Amministrazione.

Per informazioni relative alla presentazione delle domande scrivere a personale.ptacel@unipv.it.

DIRIGENTE DELL'AREA RELAZIONI INTERNAZIONALI,
INNOVAZIONE DIDATTICA E COMUNICAZIONE
Davide Barbieri
(Documento firmato digitalmente)

EV/PM/PT/mp



UNIVERSITÀ DI PAVIA

(Allegato 1)

Informativa Trattamento dei dati personali

Si informa, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 e ss.mm.ii, che i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Università degli Studi di Pavia, Titolare del trattamento, nel rispetto delle condizioni di liceità previste dal Regolamento (UE) 016/679 e trattati con modalità prevalentemente informatiche e telematiche. Nello specifico i dati saranno trattati per le finalità di gestione della procedura selettiva e, successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo e per l'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, tra cui gli adempimenti richiesti dalla legge ai fini della gestione del rapporto amministrativo e ivi incluse le finalità di archiviazione, di ricerca storica e di analisi per scopi statistici. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori dell'Università o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. Si informa che nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet istituzionale ai sensi del D. Lgs 33/2013 e ss.mm.ii, nel rispetto dei vincoli imposti dalla normativa in materia di protezione dei dati personali e dei principi di necessità, pertinenza e non eccedenza, verranno pubblicati i dati connessi al conferimento dell'incarico del soggetto risultato vincitore della presente procedura nonché il curriculum vitae del medesimo. La determinazione del periodo di conservazione dei dati personali risponde al principio di necessità del trattamento. I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento UE 679/2016). L'apposita istanza è presentata scrivendo a Università degli Studi di Pavia, Responsabile della Protezione dei dati personali RPD-C.so Strada Nuova n. 65, 27100 Pavia, email: privacy@unipv.it. Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno inoltre il diritto di proporre reclamo al Garante secondo le procedure previste Regolamento (UE) 2016/679. Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali dell'Università degli Studi di Pavia sono reperibili al link: <http://privacy@unipv.it>.

(Allegato 2)

Data,

Al dirigente dell'area relazioni internazionali,
innovazione didattica e comunicazione
Università degli Studi di Pavia
Via Strada Nuova, 65
27100 PAVIA

OGGETTO: Avviso di selezione per n. 2 incarichi di prestazione occasionale/professionale per i corsi di lingua italiana rivolti esclusivamente a studenti cinesi del programma Marco Polo/Turandot A.A. 2022-2023

Il/la sottoscritto/a _____ nato/a a _____ (Prov. __) il
_____ e residente in _____ (Prov. __) - CAP _____ Via
_____ n. _____
codice fiscale _____ P. I.V.A. _____
n. telefonico _____ e-mail _____ .

CHIEDE

di essere ammesso/a alla selezione in oggetto.

DICHIARA

- di essere dipendente della Pubblica Amministrazione (specificare quale)
- di non essere dipendente della Pubblica Amministrazione
- di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati (Allegato 1 dell'Avviso) e di essere consapevole che il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini della partecipazione alla selezione.

Allega alla presente domanda di partecipazione il proprio curriculum vitae ed studiorum e la copia del documento di identità.

Distinti saluti

Firma